Dokument ten służy wyłącznie do celów informacyjnych i nie ma mocy prawnej. Unijne instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego treść. Autentyczne wersje odpowiednich aktów prawnych, włącznie z ich preambułami, zostały opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej i są dostępne na stronie EUR-Lex. Bezpośredni dostęp do tekstów urzędowych można uzyskać za pośrednictwem linków zawartych w dokumencie

►B

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 425/2007

z dnia 19 kwietnia 2007 r.

w sprawie wykonania rozporządzenia (WE) nr 1365/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie statystyk dotyczących transportu towarów wodami śródlądowymi

(Dz.U. L 103 z 20.4.2007, s. 26)

zmienione przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
►M1	Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/974 z dnia 4 lipca 2018 r.	L 179	14	16.7.2018

▼B

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 425/2007

z dnia 19 kwietnia 2007 r.

w sprawie wykonania rozporządzenia (WE) nr 1365/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie statystyk dotyczących transportu towarów wodami śródlądowymi

▼M1

———————

▼B

Artykuł 2

Dla celów wykonania rozporządzenia (WE) nr 1365/2006 stosuje się dodatkowe definicje, wyjaśnienia i wytyczne dotyczące zgłaszania danych, określone w załączniku II do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 3

Dla celów art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1365/2006 statystyki będą przekazywane lub przesyłane drogą elektroniczną do jednego punktu odbioru danych w Eurostacie zgodnie z opisem plików danych i nośnika, określonym w załączniku III do niniejszego rozporządzenia.

Dane przekazywane są w formacie zgodnym z właściwymi standardami wymiany danych określonymi przez Eurostat.

Artykuł 4

Dla celów art. 6 rozporządzenia (WE) nr 1365/2006 Komisja rozpowszechnia, z wykorzystaniem dowolnego nośnika oraz dowolnej struktury danych, wszelkie dane określone w załącznikach A–F do rozporządzenia (WE) nr 1365/2006, które nie zostaną przez państwa członkowskie określone jako poufne.

Artykuł 5

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

▼B

ZAŁĄCZNIK I

Załączniki A–F do rozporządzenia (WE) nr 1365/2006 otrzymują brzmienie:

„ZAŁĄCZNIK A

Tabela A1. Transport towarów ze względu na rodzaj towarów (dane roczne)

Elementy	Kodowanie	Nomenklatura	Jednostka
Table	2-alfanumeryczne	»A1«	
Kraj zgłaszający	2-literowe	NUTS0 (kod krajowy)	
Rok	4-cyfrowe	»rrrr«	
Kraj/region załadunku	4-alfanumeryczne	NUTS2 (*)	
Kraj/region rozładunku	4-alfanumeryczne	NUTS2 (*)	
Rodzaj transportu	1-cyfrowe	1 = Krajowy 2 = Międzynarodowy (oprócz tranzytu) 3 = Tranzyt	
Rodzaj towaru	2-cyfrowe	NST 2000 (**)	
Rodzaj opakowania	1-cyfrowe	1 = Towary w kontenerach 2 = Towary nie w kontenerach i puste kontenery	
Przetransportowane tony			Tony
Tony-km			Tony-km

(*) Jeśli kod regionalny jest nieznany lub niedostępny, stosuje się następujący sposób kodowania:
— »NUTS0 + ZZ«, jeśli dla danego kraju partnerskiego istnieje kod NUTS,
— »kod ISO + ZZ«, jeśli dla danego kraju partnerskiego nie istnieje kod NUTS,
— »ZZZZ«, jeśli kraj partnerski jest zupełnie nieznany.

(**) Wyłącznie dla roku odniesienia 2007 można do zgłaszania typów towarów stosować klasyfikację NST/R, zgodnie z wyjaśnieniem w załączniku F.

▼B

ZAŁĄCZNIK B

Tabela B1. Transport ze względu na przynależność państwową i rodzaj statku (dane roczne)

Elementy	Kodowanie	Nomenklatura	Jednostka
Tabela	2-alfanumeryczne	»B1«	
Kraj zgłaszający	2-literowe	NUTS0 (kod krajowy)	
Rok	4-cyfrowe	»rrrr«	
Kraj/region załadunku	4-alfanumeryczne	NUTS2 (*)	
Kraj/region rozładunku	4-alfanumeryczne	NUTS2 (*)	
Rodzaj transportu	1-cyfrowe	1 = Krajowy 2 = Międzynarodowy (oprócz tranzytu) 3 = Tranzyt	
Rodzaj statku	1-cyfrowe	1 = Barka z własnym napędem 2 = Barka bez własnego napędu 3 = Barka tankowiec z własnym napędem 4 = Barka tankowiec bez własnego napędu 5 = Inny statek transportowy 6 = Statek pełnomorski	
Przynależność państwowa statku	2-literowe	NUTS0 (kod krajowy) (**)	
Przetransportowane tony			Tony
Tony-km			Tony-km

(*) Jeśli kod regionalny jest nieznany lub niedostępny, stosuje się następujący sposób kodowania:
— »NUTS0 + ZZ«, jeśli dla danego kraju partnerskiego istnieje kod NUTS,
— »kod ISO + ZZ«, jeśli dla danego kraju partnerskiego nie istnieje kod NUTS,
— »ZZZZ«, jeśli kraj partnerski jest zupełnie nieznany.

(**) Jeśli dla kraju, w którym zarejestrowany jest statek, nie istnieje kod NUTS, zgłasza się krajowy kod ISO. Jeśli przynależność państwowa statku jest nieznana, należy zastosować kod »ZZ«.

Tabela B2. Ruch statków (dane roczne)

Elementy	Kodowanie	Nomenklatura	Jednostka
Tabela	2-alfanumeryczne	»B2«	
Kraj zgłaszający	2-literowe	NUTS0 (kod krajowy)	
Rok	4-cyfrowe	»rrrr«	

▼B

Elementy	Kodowanie	Nomenklatura	Jednostka
Rodzaj transportu	1-cyfrowe	1 = Krajowy 2 = Międzynarodowy (oprócz tranzytu) 3 = Tranzyt	
Liczba przemieszczeń załadowanych statków			Przemieszczenia statków
Liczba przemieszczeń pustych statków			Przemieszczenia statków
Statek-km (załadowane statki)			Statek-km
Statek-km (puste statki)			Statek-km

UWAGA: Przekazanie powyższej tabeli B2 nie jest obowiązkowe.

▼B

ZAŁĄCZNIK C

Tabela C1. Transport kontenerowy ze względu na rodzaj towarów (dane roczne)

Elementy	Kodowanie	Nomenklatura	Jednostka
Tabela	2-alfanumeryczne	»C1«	
Kraj zgłaszający	2-literowe	NUTS0 (kod krajowy)	
Rok	4-cyfrowe	»rrrr«	
Kraj/region załadunku	4-alfanumeryczne	NUTS2 (*)	
Kraj/region rozładunku	4-alfanumeryczne	NUTS2 (*)	
Rodzaj transportu	1-cyfrowe	1 = Krajowy 2 = Międzynarodowy (oprócz tranzytu) 3 = Tranzyt	
Rozmiar kontenerów	1-cyfrowe	1 = Kontenery 20 stóp 2 = Kontenery 40 stóp 3 = Kontenery > 20 stóp i < 40 stóp 4 = Kontenery > 40 stóp	
Status załadowania	1-cyfrowe	1 = Załadowane kontenery 2 = Puste kontenery	
Rodzaj towaru	2-cyfrowe	NST 2000 (**)	
Przetransportowane tony			Tony
Tony-km			Tony-km
TEU			TEU
TEU-km			TEU-km

(*) Jeśli kod regionalny jest nieznany lub niedostępny, stosuje się następujący sposób kodowania:
— »NUTS0 + ZZ«, jeśli dla danego kraju partnerskiego istnieje kod NUTS,
— »kod ISO + ZZ«, jeśli dla danego kraju partnerskiego nie istnieje kod NUTS,
— »ZZZZ«, jeśli kraj partnerski jest zupełnie nieznany.

(**) Wyłącznie dla roku odniesienia 2007 można do zgłaszania typów towarów stosować klasyfikację NST/R, zgodnie z wyjaśnieniem w załączniku F.

▼B

ZAŁĄCZNIK D

Tabela D1. Transport ze względu na przynależność państwową statków (dane kwartalne)

Elementy	Kodowanie	Nomenklatura	Jednostka
Tabela	2-alfanumeryczne	»D1«	
Kraj zgłaszający	2-literowe	NUTS0 (kod krajowy)	
Rok	4-cyfrowe	»rrrr«	
Kwartał	2-cyfrowe	41 = Kwartał 1 42 = Kwartał 2 43 = Kwartał 3 44 = Kwartał 4	
Rodzaj transportu	1-cyfrowe	1 = Krajowy 2 = Międzynarodowy (oprócz tranzytu) 3 = Tranzyt	
Przynależność państwowa statku	2-literowe	NUTS0 (kod krajowy) (*)	
Przetransportowane tony			Tony
Tony-km			Tony-km

(*) Jeśli dla kraju, w którym zarejestrowany jest statek, nie istnieje kod NUTS, zgłasza się krajowy kod ISO. Jeśli przynależność państwowa statku jest nieznana, należy zastosować kod »ZZ«.

Tabela D2. Transport kontenerowy ze względu na przynależność państwową statków (dane kwartalne)

Elementy	Kodowanie	Nomenklatura	Jednostka
Tabela	2-alfanumeryczne	»D2«	
Kraj zgłaszający	2-literowe	NUTS0 (kod krajowy)	
Rok	4-cyfrowe	»rrrr«	
Kwartał	2-cyfrowe	41 = Kwartał 1 42 = Kwartał 2 43 = Kwartał 3 44 = Kwartał 4	
Rodzaj transportu	1-cyfrowe	1 = Krajowy 2 = Międzynarodowy (oprócz tranzytu) 3 = Tranzyt	
Przynależność państwowa statku	2-literowe	NUTS0 (kod krajowy) (*)	
Status załadowania	1-cyfrowe	1 = Załadowane kontenery 2 = Puste kontenery	
Przetransportowane tony			Tony

▼B

Elementy	Kodowanie	Nomenklatura	Jednostka
Tony-km			Tony-km
TEU			TEU
TEU-km			TEU-km

(*) Jeśli dla kraju, w którym zarejestrowany jest statek, nie istnieje kod NUTS, zgłasza się krajowy kod ISO. Jeśli przynależność państwowa statku jest nieznana, należy zastosować kod »ZZ«.

▼B

ZAŁĄCZNIK E

Tabela E1. Transport towarów (dane roczne)

Elementy	Kodowanie	Nomenklatura	Jednostka
Tabela	2-alfanumeryczne	»E1«	
Kraj zgłaszający	2-literowe	NUTS0 (kod krajowy)	
Rok	4-cyfrowe	»rrrr«	
Rodzaj transportu	1-cyfrowe	1 = Krajowy 2 = Międzynarodowy (oprócz tranzytu) 3 = Tranzyt	
Rodzaj towaru	2-cyfrowe	NST 2000 (*)	
Przetransportowane tony ogółem			Tony
Tony-km ogółem			Tony-km

(*) Wyłącznie dla roku odniesienia 2007 można do zgłaszania typów towarów stosować klasyfikację NST/R, zgodnie z wyjaśnieniem w załączniku F.

▼B

ZAŁĄCZNIK F

NOMENKLATURA TOWARÓW

Poszczególne rodzaje towarów zgłasza się zgodnie z klasyfikacją NST-2000 ([1]) w sposób określony w tabeli F.1. Stosuje się dwucyfrowy kod podany w kolumnie »Grupy NST-2000«.

Państwa członkowskie mogą jednak, tylko w 2007 r., stosować do zgłaszania rodzaju towarów klasyfikację NST/R ([2]), przedstawioną w tabeli F.2. Stosuje się dwucyfrowy kod podany w kolumnie »Grupy towarów«.

Państwa członkowskie mogą również postanowić o stosowaniu w 2007 r. obu klasyfikacji do zgłaszania towarów. Począwszy od 2008 r. dopuszczona do stosowania będzie wyłącznie klasyfikacja NST-2000.

Tabela F.1. Klasyfikacja NST-2000

Grupy NST-2000	Opis towarów
01	Produkty rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa, ryby i pozostałe produkty rybactwa
02	Węgiel kamienny i brunatny (lignit), torf, ropa naftowa i gaz ziemny, uran i tor
03	Rudy metali i inne produkty górnictwa i kopalnictwa
04	Produkty spożywcze, napoje i tytoń
05	Tekstylia i wyroby włókiennicze, skóra i produkty skórzane
06	Drewno i wyroby z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli); artykuły ze słomy z materiałów do wyplatania; masa włóknista, papier i wyroby z papieru; druki i zapisane nośniki informacji
07	Koks, produkty rafinacji ropy naftowej i paliwo jądrowe
08	Chemikalia, wyroby chemiczne i włókna sztuczne; wyroby z gumy i z tworzyw sztucznych
09	Inne niemetaliczne wyroby mineralne
10	Podstawowe metale; wyroby metalowe gotowe, z wyłączeniem maszyn i urządzeń

([1]) Standard Goods for Transport Statistics [Standardowa Klasyfikacja Statystyczna Towarów Przewożonych], 2000, przyjęta podczas sześćdziesiątej czwartej sesji Komitetu Transportu Śródlądowego Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych (EKG ONZ) (18–21 lutego 2002 r.) i zmieniona podczas pięćdziesiątej szóstej sesji Grupy Roboczej ds. Statystyk Transportu (8–10 czerwca 2005 r.) w dokumencie TRANS/WP.6/2004/1/Rev.2.

([2]) Standard Goods Classification for Transport Statistics/Revised [Standardowa Klasyfikacja Towarów do celów Statystyk Transportu/Zmieniona], 1967. Opublikowana przez Urząd Statystyczny Wspólnot Europejskich (wersja francuska 1968).

▼B

Grupy NST-2000	Opis towarów
11	Maszyny i urządzenia gdzie indziej niesklasyfikowane, maszyny biurowe i komputery; maszyny i sprzęt elektryczny gdzie indziej niesklasyfikowane; urządzenia radiowe, telewizyjne i komunikacyjne, instrumenty medyczne, precyzyjne i optyczne; zegarki i zegary
12	Sprzęt transportowy
13	Meble, wyroby pozostałe gdzie indziej niesklasyfikowane
14	Surowce wtórne; odpady komunalne i inne odpady gdzie indziej niesklasyfikowane w CPA
15	Listy, paczki *Uwaga:* Ten dział zwykle stosowany jest w odniesieniu do towarów transportowanych przez instytucje pocztowe i wyspecjalizowane firmy kurierskie w NACE sekcja 2 grupy 53.10 i 53.20.
16	Wyposażenie i materiały wykorzystywane w transporcie towarów *Uwaga:* Ten dział obejmuje takie produkty, jak puste kontenery, palety, pudła, skrzynie i kosze na kółkach. Obejmuje on również pojazdy stosowane do przechowywania towarów, które same są przewożone innym pojazdem. Istnienie kodu dla tego rodzaju materiałów nie przesądza kwestii, czy tego rodzaju materiały należy zaliczyć do »towarów«; zależy to od zasad gromadzenia danych, obowiązujących dla poszczególnych rodzajów transportu.
17	Towary przewiezione podczas przeprowadzek domowych i biurowych, bagaż transportowany oddzielnie od pasażerów, pojazdy silnikowe przewożone do naprawy; inne towary nierynkowe gdzie indziej niesklasyfikowane
18	Towary pogrupowane: zbiór różnych rodzajów towarów transportowanych razem *Uwaga:* Niniejszy dział wykorzystywany jest w przypadkach, gdy nie uzna się za właściwe przypisanie towarów oddzielnie do grup 01–16.
19	Towary niedające się zidentyfikować: towary, których z jakichkolwiek powodów nie można zidentyfikować, a przez to przypisać do grup 01–16 *Uwaga:* Niniejszy dział obejmuje towary, w przypadku których jednostka zgłaszająca nie posiada informacji na temat rodzaju transportowanych towarów.
20	Inne towary gdzie indziej niesklasyfikowane *Uwaga:* Niniejszy dział obejmuje wszelkie towary, których nie można przypisać do żadnej z grup 01–19. Ponieważ grupy 01–19 powinny objąć wszystkie przewidywalne kategorie transportowanych towarów, korzystanie z grupy 20 powinno odbywać się w wyjątkowych przypadkach i taka sytuacja może wskazać na potrzebę dalszej kontroli danych przekazanych w tym dziale.

▼B

Tabela F.2. Klasyfikacja NST/R

Grupy towarów	Dział NST/R	Grupy NST/R	Opis
1	0	01	Zboża
2		02, 03	Ziemniaki, inne świeże lub mrożone owoce i warzywa
3		00, 06	Żywe zwierzęta, buraki cukrowe
4		05	Drewno i korek
5		04, 09	Wyroby włókiennicze, artykuły włókiennicze i włókna sztuczne, inne surowce zwierzęce i roślinne
6	1	11, 12, 13, 14, 16, 17	Środki spożywcze i pasze dla zwierząt
7		18	Nasiona oleiste oraz owoce oleiste i tłuszcze
8	2	21, 22, 23	Stałe paliwa mineralne
9	3	31	Ropa naftowa
10		32, 33, 34	Produkty ropopochodne
11	4	41, 46	Ruda żelaza, odpady żelaza i stali oraz pył wielkopiecowy
12		45	Rudy i odpady metali nieżelaznych
13	5	51, 52, 53, 54, 55, 56	Produkty metalowe
14	6	64, 69	Cement, wapno, przetworzone materiały budowlane
15		61, 62, 63, 65	Surowe i przetworzone minerały
16	7	71, 72	Nawozy naturalne i chemiczne
17	8	83	Chemikalia węglopochodne, smoła
18		81, 82, 89	Chemikalia inne niż chemikalia węglopochodne i smoła
19		84	Masa papierowa i makulatura
20	9	91, 92, 93	Urządzenia transportowe, maszyny, aparatura, silniki, zmontowane lub nie oraz ich części
21		94	Wyroby z metalu
22		95	Szkło, wyroby szklane, produkty ceramiczne
23		96, 97	Skóra, materiały włókiennicze, odzież, inne wyroby
24		99	Artykuły różne”

▼B

ZAŁĄCZNIK II

DODATKOWE DEFINICJE, WYJAŚNIENIA I WYTYCZNE DOTYCZĄCE ZGŁASZANIA DANYCH DLA CELÓW WYKONANIA ROZPORZĄDZENIA (WE) nr 1365/2006

SEKCJA I. ŚRÓDLĄDOWY TRANSPORT WODNY

1. **Śródlądowe żeglowne drogi wodne**

Termin ten obejmuje żeglowne rzeki, jeziora, kanały i ujścia. Śródlądowa droga wodna stanowiąca granicę między dwoma krajami podlega zgłoszeniu przez oba te kraje.

2. **Śródlądowy transport wodny**

Dla celów niniejszego rozporządzenia przewóz towarów i/lub pasażerów statkami pełnomorskimi, odbywający się całkowicie po śródlądowych żeglownych drogach wodnych, będzie uznawany za śródlądowy transport wodny i będzie podlegać tym samym obowiązkom przedstawiania danych, niezależnie od tego, że statki pełnomorskie nie są konkretnie ujęte w innych definicjach.

Pojęcie to nie obejmuje przewozu towarów wysyłanych na instalacje morskie. Pojęcie nie obejmuje bunkrów i zapasów dostarczanych na statki stojące w porcie, ale obejmuje olej bunkrowy wysyłany na statki na morzu.

3. **Krajowy śródlądowy transport wodny**

Krajowy śródlądowy transport wodny może obejmować tranzyt przez terytorium innego kraju, ale musi również być zgłoszony przez ten inny kraj jako tranzyt. Pojęcie to obejmuje transport kabotażowy definiowany jako krajowy śródlądowy transport wodny prowadzony przez statek zarejestrowany w innym kraju.

4. **Międzynarodowy śródlądowy transport wodny**

Międzynarodowy śródlądowy transport wodny może obejmować tranzyt przez terytorium jednego lub kilku krajów trzecich. Transport taki musi być zgłoszony przez te kraje jako tranzyt.

5. **Tranzytowy śródlądowy transport wodny**

Dany transport jest uznawany za tranzytowy śródlądowy transport wodny jedynie pod warunkiem, że na całej trasie wewnątrz terytorium danego kraju nie następuje przeładunek.

6. **Kraj/region załadunku**

Jest to kraj lub region portu (poziom NUTS2 ([1])), w którym transportowane towary są załadowywane na statek.

7. **Kraj/region rozładunku**

Jest to kraj lub region portu (poziom NUTS2), w którym transportowane towary są rozładowywane ze statku.

8. **Rodzaj pakowania towarów**

Towary mogą być przewożone na statku z zastosowaniem dwóch rodzajów pakowania:

— w kontenerach, zgodnie z ich definicją w sekcji III.1,

— nie w kontenerach.

([1]) Nazewnictwo jednostek terytorialnych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1059/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 maja 2003 r. w sprawie ustalenia wspólnej klasyfikacji jednostek terytorialnych do celów statystycznych (NUTS) (Dz.U. L 154 z 21.6.2003, str. 1). Do celów niniejszego rozporządzenia będą miały zastosowanie wszelkie ewentualne przyszłe aktualizacje tej klasyfikacji, przyjęte w drodze rozporządzeń wykonawczych Komisji.

▼B

SEKCJA II. RODZAJE STATKÓW

1. **Barka z własnym napędem**

Każdy śródlądowy statek towarowy z własnym napędem, inny niż barka-tankowiec z własnym napędem.

2. **Barka bez własnego napędu**

Każdy śródlądowy statek towarowy bez własnego napędu, inny niż barka-tankowiec bez własnego napędu. Kategoria ta obejmuje barki holowane, pchane i holowano-pchane.

3. **Barka-tankowiec z własnym napędem**

Barka z własnym napędem, przeznaczona do transportu płynów lub gazów w stałych zbiornikach.

4. **Barka-tankowiec bez własnego napędu**

Barka bez własnego napędu, przeznaczona do transportu płynów lub gazów w stałych zbiornikach.

5. **Pozostałe statki towarowe**

Wszelkie inne znane lub nieznane rodzaje śródlądowych statków towarowych, przeznaczonych do przewozu towarów, niezdefiniowane w poprzednich kategoriach.

6. **Statek pełnomorski**

Statek inny niż statki pływające głównie po śródlądowych żeglownych drogach wodnych bądź w obrębie lub bezpośrednim sąsiedztwie wód chronionych lub obszarów, gdzie stosuje się przepisy portowe.

SEKCJA III. KONTENERY

1. **Kontener**

Kontener towarowy oznacza element wyposażenia transportowego:

1) o trwałym charakterze i w związku z tym dostatecznie wytrzymały, aby stosować go wielokrotnie;

2) specjalnie zaprojektowany w celu ułatwienia transportu rzeczy, bez przeładunku, jednym lub większą ilością rodzajów środków transportu;

3) wyposażony w urządzenia pozwalające na jego szybkie przenoszenie, w szczególności przenoszenie ze środka transportu jednego rodzaju na inny;

4) tak zaprojektowany, aby łatwo go było napełniać i opróżniać;

5) mający długość 20 stóp lub więcej.

2. **Rozmiar kontenerów**

Na potrzeby niniejszego rozporządzenia rozmiar kontenerów zgłasza się w czterech kategoriach:

1) kontener ISO 20 stóp (o długości 20 stóp i szerokości 8 stóp);

2) kontener ISO 40 stóp (o długości 40 stóp i szerokości 8 stóp);

3) kontenery ISO o długości przekraczającej 20 stóp i mniejszej niż 40 stóp;

4) kontenery ISO o długości powyżej 40 stóp.

Kontenery mniejsze niż 20 stóp lub o nieznanym rozmiarze należy zgłaszać w kategorii 1.

▼B

3. **Status załadowania kontenerów**

Kontenery mogą mieć dwa statusy załadowania, niezależnie od rozmiaru:

— załadowany – jeśli wewnątrz kontenera przewożony jest towar jakiegokolwiek rodzaju,

— pusty – jeśli wewnątrz kontenera nie znajduje się żaden towar.

SEKCJA IV. ŻEGLUGA ŚRÓDLĄDOWA

1. **Liczba przemieszczeń załadowanych statków**

Jedno przemieszczenie załadowanego statku liczy się jako przemieszczenie statku z portu załadunku towaru jakiegokolwiek rodzaju do kolejnego portu załadunku lub rozładunku.

2. **Liczba przemieszczeń pustych statków**

Jedno przemieszczenie pustego statku liczy się jako przemieszczenie statku z jednego portu do innego, w czasie którego waga brutto-brutto przewożonych towarów wynosi zero. Przemieszczenie statku przewożącego puste kontenery nie jest uważane za przemieszczenie pustego statku.

SEKCJA V. JEDNOSTKI

1. **Tona**

Jednostka miary wagi przewożonych towarów równa 1 000 kg.

Pod uwagę bierze się wagę brutto-brutto towarów. Jest ona równa sumie wagi towarów wraz z opakowaniami oraz wagi tara wyposażenia w rodzaju kontenerów, kontenerów wymiennych („swap-body”) i palet. Waga po odliczeniu wagi tara to waga brutto.

2. **Tony-km**

Jednostka miary przewozu towarów, równa jednej tonie towaru przewiezionej na odległość jednego kilometra.

Przy zgłaszaniu wielkości przewozu w tonach-km należy brać pod uwagę tylko odległość pokonaną po śródlądowych żeglownych drogach wodnych.

3. **TEU**

Jednostka miary rozmiarów kontenera, równoważna kontenerowi o rozmiarze 20 stóp. Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące odpowiedniki:

1) kontener ISO 20 stóp (o długości 20 stóp i szerokości 8 stóp) = 1 TEU;

2) kontener ISO 40 stóp (o długości 40 stóp i szerokości 8 stóp) = 2 TEU;

3) kontenery ISO o długości przekraczającej 20 stóp i mniejszej niż 40 stóp = 1,5 TEU;

4) kontenery ISO o długości powyżej 40 stóp = 2,25 TEU.

4. **TEU-km**

Jednostka miary przewozu towarów, równa jednemu TEU przewiezionemu na odległość jednego kilometra.

Przy zgłaszaniu wielkości przewozu w TEU-km należy brać pod uwagę tylko odległość pokonaną po śródlądowych żeglownych drogach wodnych.

▼B

5. **Statek-km**

Jednostka miary ruchu statków, równoważna przemieszczeniu statku na odległość jednego kilometra.

Przy zgłaszaniu wielkości ruchu w statkach-km należy brać pod uwagę tylko odległość pokonaną po śródlądowych żeglownych drogach wodnych.

▼B

ZAŁĄCZNIK III

OPIS PLIKÓW DANYCH I NOŚNIKA DLA CELÓW WYKONANIA ROZPORZĄDZENIA (WE) nr 1365/2006

Opis elementów, które należy zastosować w każdym pliku danych

W poniższej tabeli przedstawiono elementy, które należy zawrzeć w każdym pliku danych (tabeli) przewidzianym w niniejszym rozporządzeniu:

Elementy	Format i wielkość	Tabela						
		A1	B1	B2	C1	D1	D2	E1
Wymiary								
Numer tabeli	an2	X	X	X	X	X	X	X
Kraj zgłaszający	a2	X	X	X	X	X	X	X
Rok	n4	X	X	X	X	X	X	X
Kwartał	n2					X	X	
Kraj/region załadunku	an4	X	X		X			
Kraj/region rozładunku	an4	X	X		X			
Rodzaj transportu	n1	X	X	X	X	X	X	X
Rodzaj towaru	n2	X			X			X
Rodzaj opakowania	n1	X						
Rodzaj statku	n1		X					
Przynależność państwowa statku	a2		X			X	X	
Rozmiar kontenerów	n1				X			
Status załadowania	n1				X		X	
Wartości								
Przetransportowane tony	n..12	X	X		X	X	X	X
Tony-km	n..18	X	X		X	X	X	X
Liczba przemieszczeń załadowanych statków	n..12			X				
Liczba przemieszczeń pustych statków	n..12			X				
Statek-km (załadowane statki)	n..18			X				
Statek-km (puste statki)	n..18			X				
TEU	n..12				X		X	
TEU-km	n..18				X		X	

▼B

Pola zaznaczone są w kolumnach dotyczących poszczególnych tabel w dwojaki sposób:

— „X”: pola, które muszą znaleźć się w danej tabeli,

— „ ”(spacja): pola niedotyczące danej tabeli (pola, których dana tabela nie powinna obejmować).

Każde pole ma format liczbowy (n), literowy (a) albo alfanumeryczny (an). Wielkość pola jest bądź stała („format + numer”, np.: „n4”), bądź zmienna, z określeniem maksymalnej liczby pozycji („format + »..« + maksymalna liczba pozycji” np.: „n..12”).

Opis nośnika

Stosowany format przekazywania danych musi być kompatybilny z automatycznym przekazywaniem danych (metoda EDI).

Dopuszczalny jest format „CSV” (Comma Separated Values – wartości rozdzielane przecinkiem) ze średnikiem (;) jako separatorem pól. Eurostat może również określić inny, bardziej zaawansowany format, oparty na odpowiednim standardzie wymiany. W takim przypadku Eurostat udostępni szczegółową dokumentację dotyczącą sposobu wdrożenia tego standardu zgodnie z wymogami niniejszego rozporządzenia.

Dane będą przekazywane lub przesyłane drogą elektroniczną do jednego punktu odbioru danych w Eurostacie.

Należy przesyłać osobny plik w odniesieniu do każdej tabeli wymienionej w rozporządzeniu oraz do każdego okresu.

Wymagana jest zgodność z następującą konwencją nadawania nazw plikom:

„IWW_Tabela_Częstotliwość_Kraj_Rok_Okres[_PoleOpcjonalne].format”, gdzie:

IWW	Dla danych dotyczących śródlądowych dróg wodnych
Tabela	„A1”, „B1”, „B2”, „C1”, „D1”, „D2” lub „E1”
Częstotliwość	„A”– dane roczne „Q” – dane kwartalne
Kraj	Kraj zgłaszający: stosować NUTS0
Rok	Rok, którego dotyczą dane – 4 pozycje (np. 2007)
Okres	„0000” – dane roczne „0001” – dane za pierwszy kwartał Q01 „0002” – dane za drugi kwartał Q02 „0003” – dane za trzeci kwartał Q03 „0004” – dane za czwarty kwartał Q04
[_PoleOpcjonalne]	Może zawierać dowolny ciąg znaków o długości od 1 do 220 znaków (dopuszcza się tylko znaki „A”–„Z”, „0”–„9” i „_”). To pole nie jest interpretowane przez narzędzia Eurostatu
.format	Format pliku (np. „CSV” dla Comma Separated Value, „GES” dla GESMES)

Przykład:

Plik „IWW_D1_Q_FR_2007_0002.csv” zawiera dane dla Francji dotyczące tabeli D1 rozporządzenia za rok 2007, drugi kwartał.